

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Dr. van Blommestein
Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-~~AFRIKA~~

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

Vol. CLXVIII.]

PRYS 6d.

KAAPSTAD, 7 MEI 1952.
 CAPE TOWN, 7TH MAY, 1952.

PRICE 6d. [No. 4839.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

No. 1000.]

[7 Mei 1952.

Hierby word bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om sy goedkeuring te heg aan onderstaande Wette wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

	BLADSY
No. 23 van 1952: Wysigingswet op die Kaapse Here en Diensbodewet, 1952 ..	2
No. 24 van 1952: Wysigingswet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1952 ..	4
No. 25 van 1952: Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1952 ..	6
No. 26 van 1952: Staatsdienswysigingswet, 1952 ..	8

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 1000.]

[7th May, 1952.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has been pleased to assent to the following Acts which are hereby published for general information:—

	PAGE
No. 23 of 1952: Cape Masters and Servants Act Amendment Act, 1952 ..	3
No. 24 of 1952: Prevention of Illegal Squatting Amendment Act, 1952 ..	5
No. 25 of 1952: Higher Education Amendment Act, 1952 ..	7
No. 26 of 1952: Public Service Amendment Act, 1952 ..	9

VOLKSRAAD.

Die volgende Wetsontwerp, ingedien in die Volksraad, word gepubliseer ingevolge artikel 160 van die Reglement van Orde.

J. M. HUGO,
 Klerk van die Volksraad.

	BLADSY
VW. 66—'52: Wysigingswetsontwerp op die Kieswette ..	10

HOUSE OF ASSEMBLY.

The following Bill having been introduced into the House of Assembly, is published in accordance with Standing Order No. 160.

J. M. HUGO,
 Clerk of the House of Assembly.

	PAGE
A.B. 66—'52: Electoral Laws Amendment Bill ..	11

No. 23, 1952.]

WET

**Tot wysiging van die wetsbepalings betreffende here en diensbodes
in die gebied Grikwaland-Wes.**

*(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 25 April 1952.)*

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Herroeping van artikels 4 tot 7 en 9 tot 12 van Proklamasie 14 van 1872 van Grikwaland-Wes.

1. Artikels *vier* tot en met *sewe* en *nege* tot en met *twaalf* van Proklamasie No. 14 van 1872 van Grikwaland-Wes, word hiermee vir sover hulle by die inwerkingtreding van hierdie Wet nog van krag is, herroep.

Wet 15 van 1856 (Kaap) is in die gebied Grikwaland-Wes van toepassing.

2. Soveel van Wet No. 15 van 1856 van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop as wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet, uit hoofde van artikel *een* van Proklamasie No. 14 van 1872 van Grikwaland-Wes, in enige gebied in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop nie van toepassing is nie, is ondanks andersluidende bepalings in artikel *een* van daardie Proklamasie, in elke sodanige gebied van toepassing.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Kaapse Here en Diensbodewet, 1952.

No. 23, 1952.]

ACT

To amend the law relating to masters and servants in the territory of Griqualand West.

*(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 25th April, 1952.)*

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Sections *four to seven* both inclusive and *nine to twelve* both inclusive of Proclamation No. 14 of 1872 of Griqualand West, are hereby repealed in so far as they are at the commencement of this Act, still in force. Repeal of sections 4 to 7 and 9 to 12 of Proclamation 14 of 1872 of Griqualand West.
2. So much of Act No. 15 of 1856 of the Province of the Cape of Good Hope as does at the commencement of this Act by virtue of section *one* of Proclamation No. 14 of 1872 of Griqualand West, not apply in any area in the Province of the Cape of Good Hope, shall notwithstanding anything in section *one* of that Proclamation contained, apply in every such area. Act 15 of 1856 (Cape) to apply in the territory of Griqualand West.
3. This Act shall be called the Cape Masters and Servants Short title. Act Amendment Act, 1952.

No. 24, 1952.]

WET

Tot wysiging van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951.

(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 28 April 1952.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van
artikel 10 van
Wet 52 van 1951.

1. Artikel *tien* van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951, word hiermee gewysig deur die woorde „'n plaaslike gebiedskomitee” deur die woorde „die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede” te vervang.

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1952.

No. 24, 1952.]

ACT

To amend the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 28th April, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *ten* of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951, is hereby amended by the substitution for the words "local area committee" of the words "the Peri-Urban Areas Health Board". Amendment of section 10 of Act 52 of 1951.

2. This Act shall be called the Prevention of Illegal Squatting Short title. Amendment Act, 1952.

No. 25, 1952.]

WET**Tot wysiging van die „Hoger Onderwijs Wet, 1923”.***(Engelse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 28 April 1952.)***DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van artikel 13 van Wet 30 van 1923, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 21 van 1928.

1. Artikel dertien van die „Hoger Onderwijs Wet, 1923” (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling aan die end van sub-artikel (2) by te voeg:

„Met dien verstande dat de Minister, na overleg met de Minister van Financiën, te eniger tijd door een geschrift door hem ondertekend, van zijn recht van voorkeur ingevolge de last afstand kan doen ten gunste van de houder van enig verband op zodanig eigendom, als hij zich vergewist heeft dat de waarde van het eigendom voldoende is om het bedrag van de lening dat niet terugbetaald is en het bedrag verzekerd onder zodanig verband, te dekken.”.

Invoeging van nuwe artikel 18bis in Wet 30 van 1923.

2. Die volgende nuwe artikel word hiermee na artikel agtien van die Hoofwet ingevoeg:

„Schoolplicht.

18bis. Ondanks andersluidende wetsbepalingen, wordt het geacht dat een student die een verklaarde instelling bijwoont aan al de vereisten van schoolplicht voldoet.”.

Wysiging van artikel 19 van Wet 30 van 1923.

3. (1) Artikel negentien van die Hoofwet word hiermee gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende nuwe paragraaf te vervang:

„(b) de aanstelling en de dienstvoorwaarden van het onderwijspersoneel en het administratieve personeel van verklaarde instellingen en de schepping van betrekkingen bij zulk personeel;”.

(2) Die bepaling van sub-artikel (1) word geag vanaf die dertigste dag van Junie 1923 in werking te gewees het.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Hoër Onderwys, 1952.

No. 25, 1952.]

ACT

To amend the Higher Education Act, 1923.

(English text signed by the Governor-General.)
(Assented to 28th April, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. Section *thirteen* of the Higher Education Act, 1923 (hereinafter called the principal Act), is hereby amended by the addition at the end of sub-section (2) of the following proviso:

Amendment of section 13 of Act 30 of 1923, as amended by section 6 of Act 21 of 1928.

"Provided that the Minister may, after consultation with the Minister of Finance, at any time, by writing under his hand, waive any preference under the charge in favour of the holder of any bond over such property, if he is satisfied that the value of the property is sufficient to cover the amount of the loan which has not been repaid, and the amount secured by such bond."

2. The following new section is hereby inserted after section *eighteen* of the principal Act:

Insertion of new section 18bis in Act 30 of 1923.

"Compulsory school attendance.

18bis. Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law, a student attending a declared institution shall be deemed to comply with all the requirements relating to compulsory school attendance."

3. (1) Section *nineteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following new paragraph:

Amendment of section 19 of Act 30 of 1923.

"(b) the appointment and conditions of service of the teaching and administrative staffs of declared institutions, and the creation of posts on such staffs;"

(2) The provisions of sub-section (1) shall be deemed to have been in force as from the thirtieth day of June, 1923.

4. This Act shall be called the Higher Education Amendment Act, 1952.

Short title.

No. 26, 1952.]

WET**Om die „Staatsdienst Wet, 1923”, te wysig.***(Afrikaanse teks deur die Goewerneur-generaal geteken.)
(Goedgekeur op 1 Mei 1952.)***DIT WORD BEPAAL** deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Wysiging van
artikel 2 van
Wet 27 van 1923
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 33 van 1935
en artikel 23 van
Wet 57 van 1946.

1. (1) Artikel *twee* van die „Staatsdienst Wet, 1923” (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee gewysig deur in sub-artikel (6) die woord „drie” deur die woord „vijf” en die woord „één” deur die woord „drie” te vervang.

(2) Sub-artikel (1) word geag op die eerste dag van Julie 1951, in werking te getree het.

Wysiging van
artikel 3 van
Wet 27 van 1923
soos gewysig deur
artikel 1 van
Wet 36 van 1936.

2. Artikel *drie* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (a) van sub-artikel (2) die woorde „het nodig is” deur die woorde „hij het nodig acht” te vervang en na die woord „dienst” waar dit die eerste maal voorkom, die woorde „hetzij in een post op de vaste dienststaat of aanvullend erbij” in te voeg.

Wysiging van
artikel 13 van
Wet 27 van 1923
soos vervang deur
artikel 5 van
Wet 36 van 1936.

3. Artikel *dertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) aan een beambte van buitengewone bekwaamheid of in bezit van speciale kwalifikaties, en aan enige beambte wanneer het in belang van de staatsdienst is, salaris of loon of toelagen volgens speciale schalen binnen of boven de bovengenoemde schalen of overeenkomstig een schaal hoger dan de bij zijn post toepasselijke schaal, betaald kunnen worden.”.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Staatsdienswysigingswet, 1952.

No. 26, 1952.]

ACT

To amend the Public Service Act, 1923.

(Afrikaans text signed by the Governor-General.)
(Assented to 1st May, 1952.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. (1) Section *two* of the Public Service Act, 1923 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution in sub-section (6) for the word "three" of the word "five" and for the word "one" of the word "three".
(2) Sub-section (1) shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1951.
2. Section *three* of the principal Act is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of sub-section (2) for the words "is necessary" of the words "considers it necessary" and the insertion in the said paragraph after the word "division" where it occurs for the first time of the words "whether to a post on the fixed establishment or as additional thereto".
3. Section *thirteen* of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:
"(c) an officer of exceptional ability or who possesses special qualifications may, and any officer may when it is in the interest of the public service, be paid salary or wages or allowances at special rates within or above the abovementioned scales or in accordance with any scale above the scale appropriate to his post."
4. This Act shall be called the Public Service Amendment Act, 1952.

Amendment of section 2 of Act 27 of 1923, as amended by section 1 of Act 33 of 1935, and section 23 of Act 57 of 1946.

Amendment of section 3 of Act 27 of 1923, as amended by section 1 of Act 36 of 1936.

Amendment of section 13 of Act 27 of 1923, as substituted by section 5 of Act 36 of 1936.

WETSONTWERP

Tot wysiging van „de Zuid-Afrika Wet, 1909” en die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946.

(Ingedien deur die MINISTER VAN VERVOER.)

DIT WORD BEPAAL deur Haar Majesteit die Koningin, die Senaat en die Volksraad van die Unie van Suid-Afrika, as volg:—

Vervanging van artikel 41 van „de Zuid-Afrika Wet, 1909”, soos vervang deur artikel 2 van Wet 30 van 1942, deur 'n nuwe artikel.

1. Artikel *een-en-veertig* van „de Zuid-Afrika Wet, 1909”, word hiermee deur die volgende nuwe artikel vervang: 5

41. (1) Zo spoedig doenlik na iedere census die ingevolge artikel *drie* van de Census Wet, 1910 (Wet No. 2 van 1910), genomen moet worden benoemt de Goeverneur-generaal een afbakeningskommissie, bestaande uit drie rechters van het 10 Hooggerechtshof van Zuid-Afrika, die iedere provincie van de Unie in zo vele kiesafdelingen moet verdelen dat hun getal zo na als mogelijk in dezelfde verhouding staat tot honderd en vijftig, als de verhouding waarin, ingevolge de lopende kiezers- 15 lijsten, het getal blanke kiezers in de betrokken provincie staat tot het totale aantal blanke kiezers in de Unie.

(2) Bij de verdeling van een provincie in kiesafdelingen volgens sub-artikel (1) moet bedoelde 20 kommissie handelen overeenkomstig de bepalingen van artikel *veertig*.”.

Vervanging van artikel 8 van Wet 46 van 1946, deur 'n nuwe artikel.

2. Artikel *agt* van die Wet tot Konsolidasie van die Kieswette, 1946 (hieronder die Hoofwet genoem), word hiermee deur die volgende nuwe artikel vervang: 25

8. (1) So spoedig doenlik na die inwerking-treding van die Wysigingswet op die Kieswette, 1952, vind 'n algemene registrasie plaas dwarsdeur die Unie en die gebied Suidwes-Afrika vanaf 'n datum by proklamasie in die *Staatskoerant* vas- 30 gestel te word, en daarna vind so 'n algemene registrasie plaas met tussenposes van minstens twee jaar en hoogstens drie jaar, vanaf 'n datum in die betrokke jaar, insgelyks by proklamasie in die *Staatskoerant* vasgestel te word. 35

(2) (a) Vir die doel van 'n algemene registrasie ingevolge sub-artikel (1) stel elke verkiesings-beampte vir elke afdeling in die gebied waar- 40 voor hy aangestel is 'n lys van persone op wat geregtig is om te stem.

(b) Genoemde lys word opgestel deur die name daarin te plaas van alle persone wat bevoeg is om as kiesers in so 'n afdeling geregistreer te word, en wie se name op die bestaande kiesers-lyste as kiesers vir so 'n afdeling verskyn of wie 45 se aansoeke behoorlik by bedoelde verkiesings-beampte ingedien is gedurende die tydperk van negentig dae wat onmiddellik volg op 'n datum vasgestel by proklamasie ingevolge sub-artikel (1). 50

(3) Die lyste wat na 'n algemene registrasie van kiesers opgestel is, tree in werking vanaf 'n datum wat by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal word.

(4) Tot op die in sub-artikel (3) vermelde datum 55 bly die lopende kieserslyste geldig, maar vanaf genoemde datum is die lyste wat na 'n algemene registrasie opgestel is die kieserslyste vir die verskillende afdelings.

(5) (a) Op die eerste dag van April en op die 60 eerste dag van Augustus en op die eerste dag van Desember in elke jaar vind daar 'n supplementêre registrasie plaas, in die Unie en in die gebied Suidwes-Afrika, van kiesers wie se aansoeke deur die verkiesingsbeampte voor 65 die eerste dag van April of die eerste dag van

BILL

To amend the South Africa Act, 1909, and the Electoral Consolidation Act, 1946.

(Introduced by the MINISTER OF TRANSPORT.)

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, the Senate and the House of Assembly of the Union of South Africa, as follows:—

1. The following new section is hereby substituted for section 5 *forty-one* of the South Africa Act, 1909:

"Delimitation of electoral divisions.

41. (1) As soon as may be after every census required to be taken in terms of section *three* of the Census Act, 1910 (Act No. 2 of 1910), the Governor-General shall appoint a delimitation commission consisting of three judges of the Supreme Court of South Africa, which shall divide each province of the Union into so many electoral divisions that their number bears, as nearly as possible, the same ratio to one hundred and fifty as, in terms of the current voters' lists, the number of white voters in the province in question bears to the total number of white voters in the Union.

(2) In dividing a province into electoral divisions in terms of sub-section (1) the said commission shall act in accordance with the provisions of section *forty*."

Substitution of new section for section 41 of the South Africa Act, 1909, as substituted by section 2 of Act 30 of 1942.

2. The following new section is hereby substituted for section *eight* of the Electoral Consolidation Act, 1946 (hereinafter called the principal Act):

25 "Preparation of voters' lists.

8. (1) A general registration of voters shall take place throughout the Union and the territory of South-West Africa as soon as may be after the date of commencement of the Electoral Laws Amendment Act, 1952, as from a date to be fixed by proclamation in the *Gazette*, and thereafter such general registration shall take place at intervals of not less than two years or more than three years, as from a date in the year concerned, to be similarly fixed by proclamation in the *Gazette*.

(2) (a) For the purpose of a general registration in terms of sub-section (1) every electoral officer shall prepare for each division in the area for which he has been appointed a list of persons who are entitled to vote.

(b) The said list shall be prepared by inserting therein the names of all persons who are qualified for registration as voters in such division, and whose names appear on the existing voters' lists as voters for such division or whose applications have been duly lodged with the said electoral officer during the period of ninety days immediately succeeding any date fixed by proclamation in terms of sub-section (1).

(3) The lists prepared after any general registration of voters shall come into operation as from a date to be fixed by proclamation in the *Gazette*.

(4) Until the date referred to in sub-section (3) the current voters' lists shall continue to be valid, but from the said date the lists prepared after a general registration shall be the voters' lists for the respective divisions.

(5) (a) On the first day of April and on the first day of August and the first day of December in every year there shall be a supplementary registration in the Union and in the territory of South-West Africa of voters whose applications for registration have been received by electoral officers before the first day of April

Substitution of new section for section 8 of Act 46 of 1946.

Augustus of die eerste dag van Desember, na gelang van die geval, ontvang is: Met dien verstande dat daar geen supplementêre registrasie plaasvind nie indien enigeen van gemelde datums val in die tydperk van honderden-tagtig dae wat onmiddellik volg op 'n datum vasgestel by proklamasie ingevolge sub-artikel (1).

(b) Die supplementêre lys ingevolge paragraaf (a) opgestel tree in werking onderskeidelik op die eerste dag van Mei, September of Januarie: Met dien verstande dat indien 'n supplementêre kieserslys vir 'n afdeling soos voormeld in werking tree voor die dag wat vir die hou van 'n stemming bepaal word by 'n proklamasie uitgereik ten opsigte van daardie afdeling ingevolge artikel vyf-en-dertig of artikel agt-en-tagtig (na gelang van die geval) so 'n supplementêre kieserslys geldig is vir die doeleindes van die verkiesing waarop so 'n proklamasie betrekking het.

(6) Voordat 'n lys ingevolge sub-artikel (3) of sub-artikel (5), na gelang van die geval, in werking tree, verstrek die verkiesingsbeampte 'n afskrif van so 'n lys aan die gemagtigde verteenwoordiger van elke politieke party of groep in die gebied waarvoor hy aangestel is, en maak hy verder behoorlik voorsiening vir insage van so 'n lys *mutatis mutandis* ooreenkomstig artikel een-en-twintig."

Wysiging van artikel 9 van Wet 46 van 1946.

3. Artikel *nege* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in sub-artikel (1) die woorde „die eerste dag van Mei 1946” deur die woorde „'n by sub-artikel (1) van artikel *agt* bepaalde datum” te vervang.

Wysiging van artikel 10 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 50 van 1948.

4. Artikel *tien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die woorde „in duplo” te skrap.

Wysiging van artikel 14 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 50 van 1948.

5. Artikel *veertien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur in paragraaf (a) na die woorde „neem hy” in te voeg die woorde „met inagneming van die bepalings van artikel *agt*”.

Wysiging van artikel 15 van Wet 46 van 1946.

6. Artikel *vyftien* van die Hoofwet word hiermee gewysig deur na sub-artikel (3) die volgende nuwe sub-artikel in te voeg: „(3)*bis*. 'n Supplementêre kieserslys word op so 'n wyse opgestel dat dit as 'n afsonderlike lys aan die voorafgaande bepalings van hierdie artikel voldoen: Met dien verstande dat—

- (i) die supplementêre lys van kiesers wat opgestel word ten opsigte van 'n tydperk na die eerste supplementêre tydperk wat onmiddellik volg op 'n algemene registrasie van kiesers, in alfabetiese volgorde die name bevat van alle kiesers wat in enige supplementêre lys voorkom wat sedert die jongste algemene registrasie van kiesers opgestel is en wie se name nie daaruit ingevolge die bepalings van artikel *agtien* geskrap is nie; en
- (ii) wanneer ook al 'n kieserslys ingevolge artikel *vyf-en-twintig* gedruk word, 'n supplementêre lys ingelyf kan word by die kieserslys wat in die loop van 'n algemene registrasie opgestel is.”

Wysiging van artikel 16 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 7 van Wet 50 van 1948.

7. Artikel *sestien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
(a) deur in sub-artikel (1) die woord „moet” deur die woord „kan” te vervang; en
(b) deur in genoemde sub-artikel die woorde „tien weke daarna en nie later dan drie maande daarna nie” deur die woorde „twee maande daarna” te vervang.

Wysiging van artikel 18 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 8 van Wet 50 van 1948.

8. Artikel *agtien* van die Hoofwet word hiermee gewysig—
(a) deur in paragraaf (b) van sub-artikel (1) die volgende woorde te skrap „van 'n persoon wat versuim het oom aan die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *sestien* te voldoen en wie se naam hy sou verwyder het as daardie persoon wel aan genoemde bepalings voldoen het, of”;
(b) deur aan die end van paragraaf (h) van genoemde sub-artikel die volgende woorde by te voeg „wat in die loop van 'n registrasie ingevolge artikel *agt* verkeerdlik weggelaat is”;

or the first day of August or the first day of December, as the case may be: Provided that there shall be no supplementary registration on any such date falling within the period of one hundred and eighty days immediately succeeding any date fixed by proclamation in terms of sub-section (1).

(b) The supplementary lists of voters prepared in terms of paragraph (a) shall respectively come into operation on the first day of May, September or January: Provided that, if a supplementary list of voters for a division comes into operation as aforesaid before the day fixed for the taking of a poll by a proclamation issued in respect of that division in terms of section *thirty-five* or section *eighty-eight* (as the case may be), such supplementary list of voters shall be valid for the purposes of the election to which such proclamation relates.

(6) Before any list comes into operation in terms of sub-section (3) or sub-section (5), as the case may be, the electoral officer shall furnish a copy of such list to the authorized representative of each political party or group in the area for which he has been appointed, and shall furthermore make due provision for the inspection of such list in terms *mutatis mutandis* of section *twenty-one*."

3. Section *nine* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (1) for the words "the first day of May, 1946" of the words "any date fixed in terms of sub-section (1) of section *eight*".

Amendment of section 9 of Act 46 of 1946.

4. Section *ten* of the principal Act is hereby amended by the deletion of the words "in duplicate".

Amendment of section 10 of Act 46 of 1946, as amended by section 5 of Act 50 of 1948.

5. Section *fourteen* of the principal Act is hereby amended by the insertion in paragraph (a) after the word "shall", where it occurs for the first time, of the words "subject to the provisions of section *eight*".

Amendment of section 14 of Act 46 of 1946, as amended by section 6 of Act 50 of 1948.

6. Section *fifteen* of the principal Act is hereby amended by the insertion after sub-section (3) of the following new sub-section:

Amendment of section 15 of Act 46 of 1946.

"(3)*bis*. Any supplementary list of voters shall be drawn up so as to comply with the preceding provisions of this section as a separate list: Provided that—

(i) the supplementary list of voters prepared for any period after the first supplementary period immediately following any general registration of voters shall contain in alphabetical order the names of all voters included in any supplementary list prepared since the last general registration of voters whose names have not been removed therefrom under the provisions of section *eighteen*; and

(ii) whenever the voters' list is printed in terms of section *twenty-five* any supplementary list may be incorporated with the list of voters framed in the course of a general registration.

7. Section *sixteen* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in sub-section (1) for the word "shall" of the word "may"; and

(b) by the substitution in the said sub-section for the words "ten weeks thereafter and not later than three months thereafter" of the words "two months thereafter".

Amendment of section 16 of Act 46 of 1946, as amended by section 7 of Act 50 of 1948.

8. Section *eighteen* of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion in paragraph (b) of sub-section (1) of the words "of any person who has failed to comply with the provisions of sub-section (1) of section *sixteen* which he would have removed had that person complied with the said provisions, or";

(b) by the addition at the end of paragraph (h) of the said sub-section of the words "which was wrongly omitted in the course of any registration in terms of section *eight*";

Amendment of section 18 of Act 46 of 1946, as amended by section 8 of Act 50 of 1948.

- (c) deur in sub-artikel (2) die woorde „tussen die dag waarop die betrokke proklamasie kragtens artikel vyf-en-dertig of agt-en-tagtig uitgereik word en die stembag” te vervang deur die woorde „vanaf die dag waarop die betrokke proklamasie kragtens artikel vyf-en-dertig of agt-en-tagtig uitgereik word tot en met die stembag”; en 5
- (d) deur in die voorbehoudsbepaling by sub-artikel (2), paragraaf (i) en die syfer „(ii)” te skrap.

Wysiging van artikel 32 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 12 van Wet 50 van 1948.

9. Artikel twee-en-dertig van die Hoofwet word hiermee 10 gewysig—

- (a) deur in paragraaf (a) van sub-artikel (1) die woorde „of van sub-artikel (1) van artikel *sestien*” te skrap; en
- (b) deur in paragraaf (j) van genoemde sub-artikel die woorde „wetende dat” deur die woorde „in ’n geval 15 waar” te vervang.

Wysiging van artikel 35 van Wet 46 van 1946, soos gewysig deur artikel 13 van Wet 50 van 1948.

10. Artikel vyf-en-dertig van die Hoofwet word hiermee 20 gewysig deur in sub-artikel (4) die woorde „vyf-en-dertig” en „negen-en-veertig” onderskeidelik deur die woorde „agt-en-twintig” en „vyf-en-dertig” te vervang.

Wysiging van artikel 135 van Wet 46 van 1946.

11. Artikel honderd vyf-en-dertig van die Hoofwet word hiermee gewysig deur die volgende woorde by te voeg „of op die stembag enige vorm van luidspreker gebruik nie”.

Kort titel.

12. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Kieswette, 25 1952.

- (c) by the substitution in sub-section (2) for the words "between the day on which the relative proclamation under section *thirty-five* or *eighty-eight* is issued and polling day" of the words "from the day on which the relative proclamation under section *thirty-five* or *eighty-eight* is issued up to polling day, both days inclusive"; and
- (d) by the deletion in the proviso to sub-section (2) of paragraph (i), and of the figure "(ii)".
- 5
- 10 9. Section *thirty-two* of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 32 of Act 46 of 1946, as amended by section 12 of Act 50 of 1948.
- (a) by the deletion in paragraph (a) of sub-section (1) of the words "or of sub-section (1) of section *sixteen*"; and
- (b) by the substitution in paragraph (j) of the said sub-section for the words "knowing that" of the words "in the case where".
- 15
10. Section *thirty-five* of the principal Act is hereby amended by the substitution in sub-section (4) for the words "*thirty-five*" and "*forty-nine*" of the words "*twenty-eight*" and "*thirty-five*" respectively. Amendment of section 35 of Act 46 of 1946, as amended by section 13 of Act 50 of 1948.
- 20 11. Section *one hundred and thirty-five* of the principal Act is hereby amended by the addition of the words "or use any form of loud speaker on the polling day". Amendment of section 135 of Act 46 of 1946.
- 25 12. This Act shall be called the Electoral Laws Amendment Short title. Act, 1952.